PAJ GPS

EASY FINDER 4G

4G

LANGUAGES

1. Deutsch 4

2. English 24

3. Français 44

4. Italiano 64

5. Español 84

6. Português 104

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!
Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.
Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

1.1 Lieferumfang 5
1.2 Produktbeschreibung 6
1.3 Aufladung 6
1.4 Aktivierung 7
1.5 Anschalten 8
1.6 Nutzung 9
1.7 Bedeutung der LED Leuchten 12
1.8 Bedienung der SOS-Taste 13
1.9 Technische Daten 14
1.10 Sicherheitshinweise 16
1.11 Entsorgung von Altbatterien 21
1.12 Entsorgung von Elektrogeräten 22

HINWEIS!

Wir aktualisieren unsere Anleitungen regelmäßig, um diese auf dem neuesten Stand zu halten. Die aktuellste Version können Sie jederzeit unter: **paj-gps.de/finder** einsehen.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Den EASY Finder 4G
- Ein Ladekabel
- Einen USB-Wandstecker-Adapter
- Eine Schutztasche
- Eine M2M SIM-Karte*

*die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt
und ist nicht austauschbar.

1.2 Produktbeschreibung

1.3 Aufladung

Vor der ersten Nutzung sollten Sie den FINDER ca. 8-12 Stunden aufladen. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Magnet an die Kontakte des FINDERs an. Verbinden Sie anschließend den USB-Anschluss mit dem Steckdosenadapter. Ist der FINDER mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED erlischt.

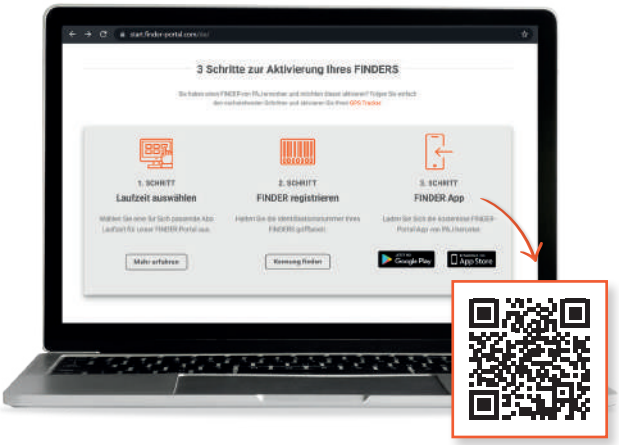
HINWEIS!

Der EASY Finder 4G bietet, bei einer aktiven Trackingdauer von ca. 1 Stunde pro Tag, eine Akkulaufzeit von ca. 10 Tagen ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der EASY Finder 4G von PAJ bewegt wird und je mehr Alarme versendet werden, desto höher ist die Auslastung.

1.4 Aktivierung

Um den EASY Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden. Gehen Sie hierzu bitte auf:

www.start.finder-portal.de



HINWEIS!

Um eine detaillierte Erklärung der Aktivierung zu erhalten, können Sie einfach auf den folgenden Link klicken oder Sie scannen diesen QR Code.

www.paj-gps.de/registrierung/

1.5 Anschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, kann der FINDER eingeschaltet werden.
Die Ein-/ und Ausschalttaste befindet sich oben rechts auf dem FINDER.

Einschalten: Drücken Sie die Taste hierfür **1x** kurz. Anschließend blinken die LEDs für 5 Sekunden. Informationen zu den LED-Anzeigen finden Sie unter Abschnitt 1.7 Bedeutung der LED Leuchten.

Ausschalten: Drücken Sie die Taste hierfür **5x** innerhalb von **5 Sekunden**. Anschließend schaltet sich der FINDER ab.

HINWEIS!

Nach dem erstmaligen Starten, ist es empfehlenswert, das Gerät möglichst im Freien zu bewegen (z.B. bei einem Spaziergang opder einer kurzen Autofahrt). Dies kann den Verbindungsprozess beschleunigen, da sich das Gerät dann das beste Mobilfunknetz sucht. Eine gute Netzverbindung ist notwendig, damit die GPS Daten an das FINDER Portal übertragen werden können.

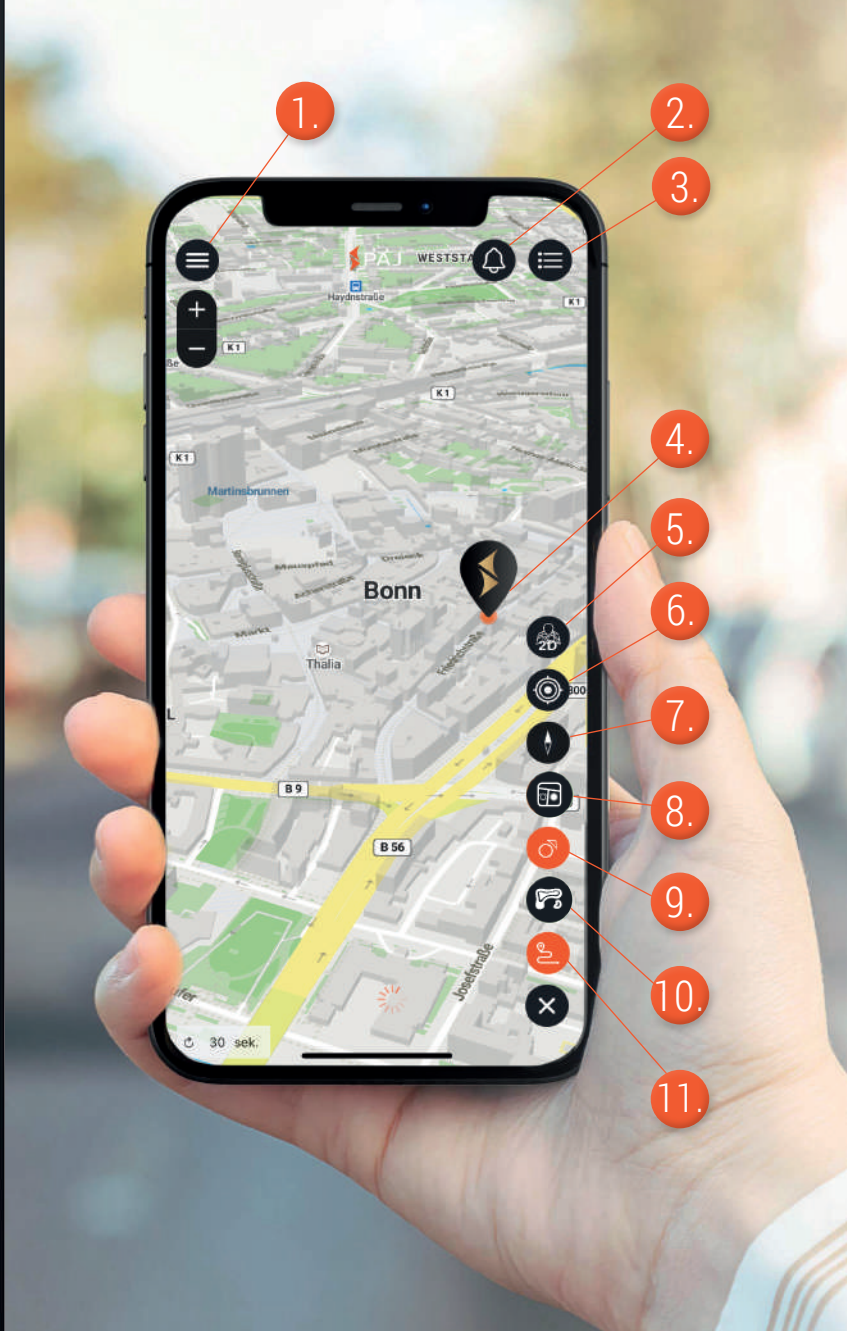
1.6 Nutzung

Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die zurückgelegten Strecken des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder eines PCs anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store


1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
Haydnstraße
K 1
Martinsbrunnen
Bonn
Thalia
B 9
B 56
Josefstraße
30 sek.

1. Menü

2. Benachrichtigungen

3. Gerätemenü

4. Position des Gerätes

5. 2D-/3D-Einstellung

6. Eigener Standort

7. Karte ausrichten

8. Alarme / Stopps auf der Strecke

9. Wegpunkte

10. Heatmap

11. Strecke

1.7 Bedeutung der LED Leuchten

GPS LED - blau

Die LED ist aus
Der FINDER ist ausgeschaltet oder befindet sich im Standby-Modus.*
Wird dieser nicht (mehr) bewegt, schaltet sich das GPS-Signal aus. Sobald der FINDER wieder bewegt wird, schaltet sich das GPS-Signal automatisch wieder ein.

Die LED leuchtet konstant
GPS-Empfang ist vorhanden.

Die LED blinkt
Kein Signal ist vorhanden. Der GPS Tracker sucht ein Signal.

BATTERIE LED - rot

Die LED ist aus
(Wenn Ladekabel angesteckt)
Der FINDER ist vollständig aufgeladen.

Die LED leuchtet konstant
(Wenn Ladekabel angesteckt)
Der FINDER wird aufgeladen.

GSM LED - orange

Die LED ist aus
Der FINDER ist ausgeschaltet oder befindet sich im Standby-Modus.*

Die LED leuchtet konstant
GSM-Empfang ist vorhanden.

Die LED blinkt
Kein Signal ist vorhanden. Der GPS Tracker sucht ein Signal.

Die LEDs blinken abwechselnd für 12 Sekunden
Die SOS-Taste wurde für 5 Sekunden gedrückt und ein SOS-Signal gesendet.

*HINWEIS!

Der FINDER befindet sich nur im Stand-by-Modus, wenn alle drei LED-Leuchten gleichzeitig aus sind.

1.8 Bedienung der SOS-Taste

Halten Sie die runde Taste **5 Sekunden** lang gedrückt und der FINDER sendet einen Alarm. Ob ein Alarm versendet wurde, sehen Sie daran, dass die LEDs abwechselnd für 12 Sekunden blinken.

1.9 Technische Daten

96 g

IP 65

4G

Abmessungen	78 mm x 39 mm x 29 mm
GPS-Genauigkeit	unter 10 Meter
Akku	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Gewicht	96 g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 30 s Standby: 30 s / In Betrieb: 1 s
Netzwerk	LTE/GSM
Band	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
GPS-Chip	AT6558R
GSM-/GPRS-Modul	SIMCOM 7670E
GPS-Empfang	-162 dBm
Ladegerät	EINGANG: AC 110-240V 50 Hz AUSGANG: DC 5V 1A
Lagertemperatur	von -20 °C bis +55 °C
Betriebsumgebung	von -20 °C bis +55 °C
Luftfeuchtigkeit	von 10 % bis 85 %
Wasserschutz	Wasserdicht nach IP65

1.10 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

HINWEIS!
Hierdurch wird vor möglichen Sachschäden gewarnt.

WARNUNG!
Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikograde eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem PAJ FINDER, im Folgenden nur GPS-Tracker genannt, sorgfältig vor dem Gebrauch durch um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS-Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS-Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS-Tracker kein Kinderspielzeug ist.
In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG ist nicht verantwortlich dafür gegen derartige Gesetze oder Vorschriften nicht zu verstoßen, dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

HINWEIS!
Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Gleichen Sie vor Gebrauch die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab.
- Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an.
- Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS-Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS-Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dies nur mit original Zubehör des Herstellers.
- Begeben Sie den GPS-Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen.
- Der GPS-Tracker ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Bitte verwenden und bewahren Sie diesen daher nur in trockener Umgebung auf.
- Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS-Tracker unsachgemäß Anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS-Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. Achten Sie darauf, dass nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) gespielt wird. Dies kann verschluckt werden und zur Erstickung führen. Unterrichten Sie daher Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS-Trackers.

HINWEIS!

Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb

WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten:

- Der GPS-Tracker wird mit einem Lithium Ionen-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.
- Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen.
- Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS-Tracker nicht. Schützen Sie Ihn vor mechanischen Beschädigungen.
- Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!

Akku entfernen oder austauschen

- Wenden Sie sich an unseren Support, wenn der Akku entnommen oder ausgetauscht werden soll.
- Senden Sie das Gerät zum Entnehmen oder Austauschen des Akkus an uns.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie nicht versuchen, den Akku zu entnehmen. Wird der Akku nicht ordnungsgemäß entfernt, kann dies zu Schäden an Akku und Gerät, zu Verletzungen und/oder zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts führen.
- PAJ GPS ist nicht für Schäden oder Verluste haftbar (ob vertragsbezogen oder in Bezug auf unerlaubte Handlungen, einschließlich Fahrlässigkeit), die durch das Nichtbefolgen dieser Warnungen und Anweisungen entstehen.

WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS-Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Des Weiteren sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

HINWEIS!

Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung

WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS-Tracker reinigen sollten:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS-Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Geben Sie den GPS-Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

Korrekte Reinigung:

- Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
- Der GPS-Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS-Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker dann in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

HINWEIS!

Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell EASY Finder 4G, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.

1.11 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unserem Versandlager unter der folgenden Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.

1.12 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro-und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen.
Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones.
Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne"

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert:
DE33887550

HABEN SIE FRAGEN?

Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Viel Spaß mit Ihrem EASY Finder 4G wünscht
Ihnen das Team von PAJ GPS!

Table of contents

Thank you for purchasing our FINDER!
Before starting: Read the instructions carefully, before using the FINDER for the first time. Please keep this user manual in a safe place in case you may need it in the future.

2.1 Scope of delivery 25
2.2 Product description 26
2.3 Instructions for charging 26
2.4 Activation 27
2.5 Turning on 28
2.6 Use 29
2.7 Meaning LED lights 32
2.8 Use of the SOS button 33
2.9 Technical details 34
2.10 Safety instructions 36
2.11 Disposal of used batteries 41
2.12 Disposal of electrical devices 42

NOTE!
We update our user manuals on a regular basis, in order to keep them up to date. The latest version can be viewed at any time at www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

2.1 Scope of delivery

Your delivery will include:

- PAJ EASY Finder 4G
- A charging cable
- A USB Wall Plug adapter
- A protective bag
- M2M SIM card*

*the M2M SIM card is already inside your FINDER and is not replaceable

2.2 Product description

2.3 Instructions for charging

Before using the FINDER for the first time you must charge it. Connect the magnetic part of the charging cable to the FINDER's magnetic contact. Connect the USB connector to the wall-plug adapter and plug it into a power socket. Please charge the FINDER until the red LED goes off.

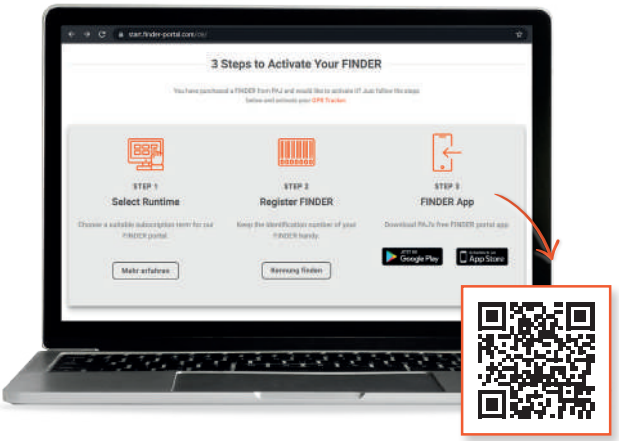
NOTE!

With an active tracking time of approximately 1 hour per day, the EASY Finder offers a battery duration about 10 days without having to charge it in this time! However, beware that the battery duration will depend on how often or how long the EASY Finder is in motion; or how many alarms are being sent.

2.4 Activation

In order to use your EASY Finder 4G, you will need to previously activate it online. Enter the following link and follow the instructions:

www.start.finder-portal.com



2.5 Turning on

If the activation is successfully carried out, the FINDER is ready to be switched on. The on/off button is is located at the top right of the FINDER.

Switch on: Press the button briefly **once** to the turn the device on. The LEDs then for 5 seconds. For information regarding the LED lights, see section 1.7 Meaning of the LED lights.

Switch off: Press the button **5 times** within **5 seconds**. The FINDER then switches off.

NOTE!

We recommend that after you start your device for the first time you move it in an open space (for example during a walk or a short car ride). This can speed up the connection process, meaning that your device will connect to the best available network more quickly.
A good network connection is required in order for the device to send and log data in the FINDER Portal.

2.6 Use

As soon as your device has been successfully activated, started up and has sent and logged data for the first time, you can place it wherever you choose and use your phone, tablet or PC to start tracking it! You will be able to do this in our App or enter the following link to the desktop version:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
London
Southwark
Queen Elizabeth
Roof Garden & Bar
Regent Street
/ St James's
Haymarket
Charles II St.
ST. JAMES'
30 sek.

1. Menu

2. Notifications

3. Devices menu

4. Device position

5. 2D / 3D setting

6. Own location

7. Map adjustment

8. Alarms / Stops on the route

9. Route points

10. Heat map

11. Routes

2.7 Meaning LED lights

GPS LED - blue

The LED is off
The FINDER is turned off or in standby mode.*
Should the device no longer move, the GPS signal will switch off. As soon as the FINDER moves again, the GPS signal will switch on automatically.

The LED is fixed
GPS reception is available.

The LED is flashing
There is no available signal. The GPS tracker is looking for a signal.

BATTERY LED - red

The LED is off
(If the charging cable is connected)
The FINDER is fully charged.

The LED is fixed
(If the charging cable is connected)
The FINDER is charging.

GSM LED - orange

The LED is off
The FINDER is turned off or in standby mode.*

The LED is fixed
GSM reception is available.

The LED is flashing
There is no available signal. The GPS tracker is looking for a signal.

GPS LED and GSM LED

The LEDs flash alternately for 12 seconds
The SOS button has been pressed and an SOS signal has been sent.

*NOTE!

The FINDER will only be in standby mode if all three LED lights are off.

2.8 Use of the SOS button

Hold the button down for **5 seconds** in a row and the FINDER will send the alarm. You can see whether an alarm has been sent by the LEDs flashing alternately for 12 seconds.

2.9 Technical Details

96 g

IP 65

4G

Dimensions	78 mm x 39 mm x 29 mm
GPS accuracy	under 10 meters
Battery	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Weight	96 g
Start time	Cold start: 30 s Standby: 30 s Operating/running: 1 s
Network	LTE/GSM
Bandwidth	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
GPS-Chip	AT6558R
GSM-/GPRS-Module	SIMCOM 7670E
GPS Reception	-162 dBm
Charger	INPUT: AC 110-240V 50 Hz OUTPUT: DC 5V 1A
Storage temperature	From -20 °C to +55 °C
Operating environment	From -20 °C to +55 °C
Humidity	From 10 % to 85 %
Waterproof level	Waterproof according to IP65

2.10 Safety Instructions

Signal words

The following signal words are used in these operating instructions:

NOTE!
This classifies a hazard of medium risk level. Failure to comply with the warning may result in serious injury.

WARNING!
This is a warning about possible damage to property.

Proper use

Please read the safety instructions for this PAJ FINDER, hereinafter only referred to as GPS tracker, carefully before use in order to be able to deploy it properly. The intended use is to employ the GPS tracker only as described in this manual to locate an object or a living being. Please bear in mind that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If you use it in any other way, this is considered improper use and can lead to damage to property or even personal injury. Please note that the GPS tracker is not a toy for children.
In other countries and regions there are different laws on digital positioning and localization of people, animals and/or objects. PAJ UG is not responsible if such laws or regulations are violated, this is the sole responsibility of the user.

NOTE!
The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

A faulty electrical installation or a mains voltage that is too high can lead to an electric shock.

- Before use, adjust the mains voltage of the socket with the information on the type plate.
- Before use, make sure that the mains voltage of the socket corresponds with the information on the type plate.
- To be able to disconnect the charging cable from the mains as quickly as possible in the event of a failure, connect the power supply unit where it is easily accessible.
- If you notice any visible damage to your GPS tracker or charging cable, do not use it.
- Use only the original parts supplied to charge the GPS tracker. If the charging cable is damaged, replace it only with original accessories from the manufacturer.
- Never place the GPS tracker near an open fire or hot surfaces.
- The GPS tracker is not protected against humidity and water. Please use and store it only in a dry environment.
- The charging cable should only be used indoors. Keep it away from humidity and do not kink it.
- Do not open the housing of the GPS tracker. Leave the repair to qualified specialists. However, if you carry out repairs yourself, connect the GPS tracker incorrectly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

Hazards for children and vulnerable people

WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

Please do not let people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities use the GPS tracker. It is considered an exception if they have previously received instructions from a person responsible for their safety on how to use the device. Please be sure that they not play with small parts (e.g. accessories, etc.). These may be swallowed, leading to suffocation.

NOTE!

Inform your child about the dangers and use of the GPS tracker.

The battery

WARNING! EXPLOSION AND FIRE HAZARD!

Below you will find information and instructions on how to use the battery:

- The GPS tracker runs by a lithium ions battery. It is not exchangeable and must not be removed or opened.
- Make sure that the GPS tracker (also when charging the battery) is kept away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight in a vehicle. Disregard of this instruction may result in destruction of the battery and overheating, explosion and fire.
- Only use the original accessories for the charging process. If the battery is charged otherwise, this may result in overheating, explosion or fire.
- Do not burn or pierce the GPS tracker. Protect it from mechanical damage.
- If a child swallows the battery, seek medical aid immediately!

Removing or replacing the battery

- Contact our support if the battery needs to be removed or replaced.
- Send the machine to us to remove or replace the battery.
- For safety reasons, do not attempt to remove the battery. Failure to remove the battery properly may result in damage to the battery and unit, personal injury and/or compromise the safety of the unit.
- PAJ GPS shall not be liable for any damage or loss (whether in contract or tort, including negligence) arising from your failure to comply with these warnings and instructions.

WARNING! RISK OF CHEMICAL BURNS!

Batteries that leak due to damage can cause burns if they come into contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

Electromagnetic compatibility

Please observe all rules and prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in danger areas and if it might cause interference. Furthermore, it should not be used in the vicinity of, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. With mobile devices, malfunction due to interference may occur and affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise there may be deviations in the transmission.

NOTE!

Failure to observe these recommendations may result in malfunctions or damage to the GPS tracker.

Cleaning

WARNING! RISK OF DAMAGE!

Below you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker:

- Do not use aggressive cleaning agents or brushes for cleaning. Do not clean the GPS tracker with metallic cleaning objects (e.g. knife, metal sponge). This may damage the surface.
- Never put the GPS tracker in water, in a dishwasher (or the like) and do not use a steam cleaner.

Correct cleaning:

- The surface may be wiped clean with a slightly damped cloth.
- The GPS tracker should then be wiped dry completely.

Storage

If you are not using the GPS tracker for a lengthy period of time, turn it off. Place the tracker in its original packaging or in a carton of the same size. Protect the tracker from dirt and humidity.

NOTE!

Keep the FINDER away of children's reach in order to avoid possible damage to property or personal injury.

Declaration of conformity

Hereby, PAJ UG (haftungsbeschränkt) declares that the tracker, EASY Finder 4G, is in conformity with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Packaging disposal

Dispose of the packaging according to type. Throw cardboard and paper to the corresponding container. Foil belongs in the recyclables collection.

2.11 Disposal of used batteries

The following note is addressed to those who use batteries or products with products with built-in batteries and who will not resell them in the form in which they were supplied to them (end users).

Free recall of used batteries.

Batteries must not be disposed of with waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can return used batteries to a local collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also to take back used batteries, although our obligation to take back used is limited to the type which we carry or have carried as batteries in our range. Used batteries of the aforementioned type can therefore either be returned to us with sufficient postage or handed in directly to our dispatch warehouse at the following address free of charge:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. Batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass are also marked with the chemical name of the pollutant below the dustbin symbol. The abbreviation „Cd“ stands for cadmium, „Pb“ for lead and „Hg“ for mercury.

2.12 Disposal of electrical devices

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of WEEE:

Waste Electrical and Electronic Equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted local waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries and accumulators:

As a rule, owners of WEEE must separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE before handing them over at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

3. Options for returning old appliances (WEEE):

Owners of WEEE from private households can hand it in to public waste management authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.
An online directory of collection and collection points can be found here:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Data Protection:

Old equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. For your own sake, please note that each end-user is responsible for deleting the data on the old equipment to be disposed of.

5. Meaning of the „crossed-out dustbin“ symbol:

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be separated from unsorted local waste at the end of its service life.

6. Manufacturer registration number

As a manufacturer, within the meaning of the ElektroG, we are registered with the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: DE33887550.

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?

In this case, please contact us
and we will be delighted to help you!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germany

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.com

The PAJ GPS Team wishes you to enjoy
your EASY Finder 4G!

Contenu

Merci d'avoir acheté notre FINDER ! Avant de commencer:
Lisez attentivement les instructions, avant d'utiliser le FINDER pour la première fois. S'il vous plaît, gardez ce manuel d'instructions dans un endroit sûr au cas ou vous en auriez besoin dans le futur.

3.1 Contenu de la livraison 45
3.2 Description du produit 46
3.3 Chargement 46
3.4 Activation 47
3.5 Mise en marche 48
3.6 Utilisation 49
3.7 Signification des lumières LED 52
3.8 Utilisation du bouton SOS 53
3.9 Détails techniques 54
3.10 Consignes de sécurité 56
3.11 Mise au rebut des piles usagées 61
3.12 Mise au rebut des appareils électriques 62

REMARQUE!

Nous mettons régulièrement à jour nos manuels d'utilisation afin qu'ils soient toujours d'actualité. La dernière version peut être consultée à tout moment sur: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison comprend:

- Dispositif EASY Finder 4G de PAJ
- Chargeur
- Adaptateur de prise murale USB
- Petite poche
- Carte SIM M2M*

*La carte SIM M2M se trouve déjà dans votre FINDER et n'est pas remplaçable.

3.2 Description du produit

3.3 Chargement

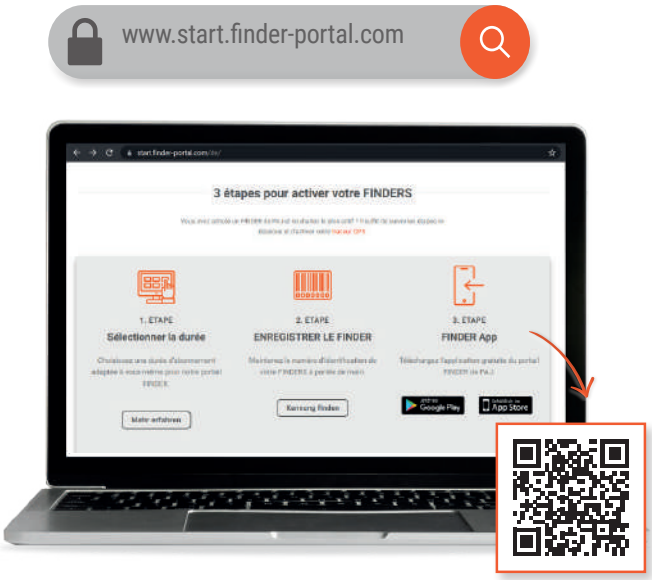
Avant d'utiliser le FINDER pour la première fois, vous devez le charger. Connectez le câble de charge fourni avec l'aimant aux ports du FINDER. Connectez ensuite lecâble USB à l'adaptateur mural et branchez le chargeur dans une source d'alimentation. Chargez le FINDER jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.

REMARQUE!

Le EASY Finder 4G offre, avec une durée de suivi active d'environ 1 heure par jour, une autonomie d'environ 10 jours sans charge intermédiaire! Cependant, il faut noter que la charge dépend de l'utilisation. Plus l'EASY Finder 4G est déplacé et plus des alarmes sont envoyées, plus l'utilisation est élevée.

3.4 Activation

Afin d'utiliser votre EASY Finder 4G, vous devrez préalablement l'activer en ligne. Scannez le code QR ou entrez dans le lien suivant et suivez les instructions:



3.5 Mise en marche

Une fois que vous avez terminé avec succès le processus d'activation, le FINDER est prêt à être mis en marche. Le bouton on/off est situé en haut à droite du FINDER.

Mise en route: Appuyez **une fois** brièvement sur le bouton pour allumer l'appareil. Ensuite, les LED clignotent pendant 5 secondes. Pour plus d'informations sur les voyants LED, voir la section 1.7 Signification des voyants LED.

Arrêt: Appuyez sur le bouton **5 fois** dans les **5 secondes**. Le FINDER s'éteint ensuite.

REMARQUE!

Après le premier démarrage, il est recommandé que l'appareil se déplace en plein air si possible par exemple pendant une promenade ou un court trajet en voiture). Cela peut accélérer le processus de connexion et de prise du signal GPS, car l'appareil recherche le meilleur réseau mobile. Une bonne connexion réseau est nécessaire pour que les données GPS puissent être transférées vers le portail FINDER.

3.6 Utilisation

Dès que votre appareil a été activé avec succès, qu'il a démarré et qu'il a envoyé et enregistré des données pour la première fois, vous pouvez le placer où vous voulez et utiliser votre téléphone, tablette ou PC pour commencer à le suivre ! Vous pourrez le faire dans notre application ou en cliquant sur le lien suivant pour accéder à la version de bureau:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
4E
RONDISSEMENT
Paris
Hôtel de
Pont d'Arcu
Revard
Rue de Rivoli
Rue Pernelle
Bd de Sébastopol
Châtelet
Rue des Halles
2D
30 sek.

1. Menu

2. Notifications

3. Menu de l'appareil

4. Position de l'appareil

5. Réglage 2D / 3D

6. Propre localisation

7. Réglage sur la carte

8. Alertes / Arrêts sur l'itinéraire

9. Points sur la route

10. Carte thermique

11. Routes

3.7 Signification des lumières LED

LED GPS - bleu

La LED est éteinte
Le FINDER est éteint ou en mode veille.*
Si celui-ci n'est pas (plus) déplacé, le signal GPS s'éteint. Dès que le FINDER est déplacé, le signal GPS s'allume automatiquement à nouveau.

La LED est allumée en permanence
Une réception GPS est disponible.

La LED clignote
Il n'y a pas de signal. Le traceur GPS est à la recherche d'un signal.

BATTERIE LED - rouge

La LED est éteinte
(Si le câble de charge est branché)
Le FINDER est complètement chargé.

La LED est allumée en permanence
(Lorsque le câble de charge est branché)
Le FINDER est en charge.

GSM LED - orange

La LED est éteinte
Le FINDER est éteint ou en mode veille.*

La LED est allumée en permanence
La réception GSM est disponible.

La LED clignote
Il n'y a pas de signal. Le traceur GPS est à la recherche d'un signal.

LED GPS et LED GSM

Les LED clignotent alternativement pendant 12 secondes
Le bouton SOS a été appuyé et un signal SOS a été envoyé.

*REMARQUE!

Le FINDER n'est en mode veille que lorsque les trois voyants LED sont éteints en même temps.

3.8 Utilisation du bouton SOS

Appuyez et maintenez le bouton pendant **5 secondes** à la fois et le FINDER enverra une alerte. Pour savoir si une alarme a été envoyée, les LED clignotent en alternance pendant 12 secondes.

3.9 Détails techniques

96 g

IP 65

4G

Dimensions	78 mm x 39 mm x 29 mm
Précision GPS	Jusqu'à 3 meters
Batterie	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Poids	96 g
Temps de démarrage	Démarrage à froid: 30 s Veille: 30 s Opération: 1 s
Réseau	LTE/GSM
Bande	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Puce GPS	AT6558R
Module GSM-/GPRS	SIMCOM 7670E
Réception GPS	-162 dBm
Chargeur	INPUT: AC 110-240V 50 Hz OUTPUT: DC 5V 1A
Température de stockage	De -20 °C à +55 °C
Environnement opératif	De -20 °C à +55 °C
Humidité	De 10 % à 85 %
Protection de l'eau	Étanche selon IP65

3.10 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:

NOTE!
Ce mot-clé est utilisé pour attirer l'attention sur un problème. Il est également utilisé pour faire une recommandation, pour une bonne utilisation. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

ATTENTION!
Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Avant toute utilisation, il est impératif de lire attentivement les consignes de sécurité du traceur GPS ALLROUND FINDER. Vous êtes tenus à une utilisation conforme de l'appareil en vous référant aux consignes strictes de la présente notice d'utilisation. Cela comprend la localisation GPS de personnes ou d'objets. La localisation d'une personne sans son consentement est répréhensible et puni par la loi. Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dégradations physiques et matérielles. Le traceur GPS n'est pas un jouet.
Les lois sur la géolocalisation (de personnes, animaux ou objets) peuvent varier selon les régions et pays. PAJ UG décline toute responsabilité en cas d'une utilisation frauduleuse de l'appareil. En cas de non respect de la loi ou de la règle en vigueur, seul l'utilisateur sera tenu responsable.

NOTE!
Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité

ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une installation électrique incorrecte ou une tension du secteur trop élevée, peuvent provoquer un choc électrique.

- Avant tout branchement, veuillez vérifier la tension secteur. Celle-ci figure sur la prise électrique. Sinon, référez-vous au panneau signalétique de votre groupe électrique.
- Afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'incident, connectez le câble de charge à une prise électrique facile d'accès.
- Si vous remarquez que le traceur GPS ou que le câble de charge est endommagé, stoppez immédiatement son utilisation.
- Pour le chargement du traceur GPS, seule l'utilisation du câble de charge original inclus dans la livraison est approprié. En cas de détérioration, il devra impérativement être remplacé par un câble original du distributeur.
- Le traceur GPS ne doit être exposé ni au feu ni à une source de chaleur.
- Le traceur GPS n'est pas résistant à l'eau ou à un haut taux d'humidité. Il doit être conservé et utilisé dans un environnement sec.
- Le câble de charge doit être utilisé uniquement à l'intérieur. Il doit être exposé ni à la chaleur ni à l'humidité. Ne le pliez pas.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boitier du traceur GPS. Sa réparation doit être confiée à un spécialiste.
- Si vous êtes à l'origine d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement de l'appareil, celui-ci ne sera plus garanti.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide

ATTENTION ! DANGER DE SUFFOCATION !

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception. Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires…). Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.

NOTE!

Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS. Fonctionnement de la batterie

La batterie

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE !

Voici les consignes à suivre concernant l'utilisation de la batterie:

- Le traceur GPS est équipé d'une batterie composée d'accumulateurs lithium-ion (Li-Ion). Celle-ci n'est pas remplaçable. Vous ne devez en aucun cas tenter de l'ouvrir ou de l'extraire.
- Veuillez tenir éloigné le traceur GPS de toute source de chaleur, même pendant son chargement. Une exposition de l'appareil au soleil dans un véhicule peut l'endommager. Une exposition de l'appareil à des températures trop hautes peut causer la mort de la batterie, une explosion ou un incendie.
- Pour recharger le traceur GPS, seule l'utilisation du câble original convient. L'utilisation d'un câble différent peut entraîner la surchauffe, l'explosion ou la combustion de l'appareil.
- Ne tentez pas de brûlez ou de percez l'appareil.
- Ne tentez pas d'extraire la batterie avec des objets pointus ou tranchants. Ne tentez pas de la démonter ou de la modifier. Veuillez éviter les éventuelles chutes de l'appareil.
- Si un enfant avale par mégarde un des composants de l'appareil, faites appel à une aide médicale immédiatement.

Comment retirer ou remplacer la batterie

- Veuillez contacter notre support technique si la batterie doit être retirée ou remplacée.
- Envoyez-nous l'appareil pour retirer ou remplacer la batterie.
- Pour des raisons de sécurité, n'essayez pas de retirer la batterie. Si la batterie n'est pas retirée correctement, l'appareil et la batterie peuvent être endommagés, des blessures peuvent être causées et/ou l'appareil peut être menacé. La sécurité de l'appareil est concernée.
- PAJ GPS ne sera pas responsable des dommages ou pertes (qu'il s'agisse d'un contrat ou d'un délit, y compris la négligence) dérivées de la non-accomplissement de ces avertissements et instructions.

ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES !

Veuillez éviter tout contact physique avec une batterie endommagée. Elle contient des produits hautement corrosifs et ceux-ci peuvent causer des brûlures. Ne tentez en aucun cas d'ouvrir la batterie. Dans un cas de force majeur où vous devriez manipuler la batterie, vous devrez impérativement porter des gants de protection adaptés.

Compatibilité électromagnétique

Soyez attentif aux obligations et interdictions en vigueur. Si vous vous trouvez dans une zone à risques ou que le traceur GPS peut entraîner des perturbations électromagnétiques, veuillez l'éteindre immédiatement. Il ne doit pas non plus être utilisé à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques et de terrains explosifs. Le traceur GPS peut entrer en interférence avec les appareils mobiles et entraver leur bon fonctionnement. Évitez la proximité avec les transformateurs et les champs magnétiques forts. Ceux-ci peuvent conduire à des erreurs de transmission. Le non-respect de ces consignes peut entraîner le dérèglement ou la détérioration du traceur GPS.

NOTE!

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

Veuillez respecter les consignes suivantes:

- N'utilisez ni de produits agressifs ni de brosse pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'objets métalliques (éponge en fils métalliques ou couteau) pouvant abîmer la surface de l'appareil.
- Ne mettez jamais le traceur GPS dans l'eau ou à la machine à laver. L'usage d'un nettoyeur vapeur est également à bannir.

Pour procéder au bon nettoyage de l'appareil:

- La surface de l'appareil peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.
- Le traceur GPS devra être ensuite entièrement essuyé et parfaitement sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période, il est préférable de l'éteindre. Déposez le traceur dans son carton d'origine ou dans une boîte similaire. Gardez-le à l'abri de la poussière et de l'humidité.

NOTE!

Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (responsabilité limitée) déclare que le EASY Finder 4G, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.

3.11 Mise au rebut des piles usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux). Retour gratuit de batteries usagées. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fourni. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Allemagne
E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd" signifie cadmium, „Pb" signifie plomb et „Hg" est l'abréviation de mercure.

3.12 Mise au rebut des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques.
Les plus importants sont listés ici.

1. Collecte séparée des équipements usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries

Les propriétaires des appareils usagés qui n'aient pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Avis de protection des données:

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»

Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.

6. Numéro d'enregistrement du fabricant

En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-équipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant: DE33887550

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Allemagne

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.fr

L'équipe PAJ GPS espère que vous
profitez de votre EASY Finder 4G!

Manuale d'istruzione

Grazie mille per aver acquistato il nostro FINDER!
Legga attentamente le istruzioni prima di utilizzare il FINDER per la prima volta.
Conserva le istruzioni in un luogo sicuro nel caso in cui tu possa averne bisogno in futuro.

4.1 Contenuto alla consegna 65
4.2 Descrizione del prodotto 66
4.3 Carica 66
4.4 Attivazione 67
4.5 Accensione 68
4.6 Uso 69
4.7 Significato delle luci LED 72
4.8 Funzionamento del pulsante SOS 73
4.9 Dati tecnici 74
4.10 Istruzioni di sicurezza 76
4.11 Smaltimento delle batterie usate 81
4.12 Smaltimento del materiale elettrico 82

AVVISO!

Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali. Può consultare l'ultima versione su: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

4.1 Contenuto alla consegna

La consegna comprende:

- EASY Finder 4G di PAJ
- Cavo di ricarica
- Adattatore USB a muro
- Bolsa de protección
- Scheda SIM M2M *

*La scheda SIM M2M è già inclusa nel FINDER e non è sostituibile.

4.2 Descrizione del prodotto

4.3 Carica

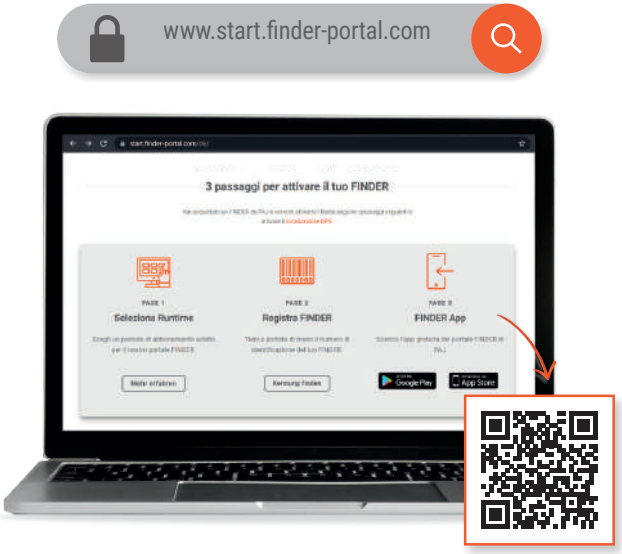
Prima di utilizzare il FINDER per la prima volta, è necessario caricarlo. Collegare la parte magnetica del cavo di ricarica al contatto magnetico del FINDER. Collegare quindi il connettore USB a un adattatore per presa a muro e inserirlo in una presadi corrente. Caricare il FINDER fino a quando il LED rosso non si spegne.

AVVISO!

L'EASY Finder 4G offre un'autonomia di circa 10 giorni senza ricarica intermedia, con una durata di tracciamento attivo di circa 1 ora al giorno. Tuttavia, la durata della batteria varia a seconda dell'intensità di utilizzo. La batteria ha una durata maggiore quando il localizzatore GPS non si muove.

4.4 Attivazione

Per poter utilizzare il dispositivo PAJ EASY Finder 4G, è necessario attivarlo precedentemente online. Scannerizzi il codice QR o inserisca il seguente link e segua le istruzioni:



4.5 Accensione

Se l'attivazione è andata a buon fine, il FINDER può essere acceso. Il pulsante on/off si trova a destra del FINDER.

Accensione: Premere brevemente **una volta** il pulsante. I LED lampeggiano per 5 secondi. Per informazioni sugli indicatori LED, vedere la sezione 1.7 Significato delle luci LED.

Spegnimento: Premi il pulsante **5 volte** entro **5 secondi**. Il FINDER si spegne.

AVVISO!

Si consiglia di eseguire la prima accensione dell'EASY Finder 4G in luoghi all'aperto, se possibile (puoi portarlo con te durante una passeggiata o un breve viaggio in auto). Così da poter accelerare il processo di connessione, poiché il dispositivo cercherà la migliore rete mobile. Una buona connessione di rete è necessaria affinché i dati GPS possono essere trasferiti al portale FINDER.

4.6 Uso

Dopo l'attivazione, l'accensione e il trasferimento dei primi dati del FINDER è possibile fissare il FINDER in un luogo di vostra scelta e visualizzare la distanza percorsa dal FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o la versione desktop:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
PAJ
Roma
Forum
Romanum
view
30 sek.

1. Menu

2. Notifiche

3. Menu dispositivo

4. Posizione del dispositivo

5. Impostazione 2D/ 3D

6. Posizione propria

7. Regolazione della mappa

8. Allarmi / Soste sul percorso

9. Punti del percorso

10. Mappa termica

11. Percorsi

4.7 Significato delle luci LED

LED GPS - blu

Il LED è spento
Il FINDER è spento o in modalità standby.*
Se il dispositivo non si muove più, il segnale GPS si spegne. Non appena il FINDER si muove nuovamente, il segnale GPS si accenderà automaticamente.

Il LED è fisso
È disponibile la ricezione GPS.

Il LED lampeggia
Non c'è nessun segnale disponibile. Il localizzatore GPS sta cercando un segnale.

LED BATTERIA – rosso

Il LED è spento
(Se il cavo di ricarica è collegato)
Il FINDER è completamente carico.

Il LED è fisso
(Se il cavo di ricarica è collegato)
Il FINDER è in carica.

LED GSM – arancione

Il LED è spento
Il FINDER è spento o in modalità standby.*

Il LED è fisso
È disponibile la ricezione GSM.

Il LED lampeggia
Non c'è nessun segnale disponibile. Il localizzatore GPS sta cercando un segnale.

LED GPS e LED GSM

I LED lampeggiano alternativamente per 12 secondi
È stato premuto il pulsante SOS ed è stato inviato un segnale SOS.

*NOTA!

Il FINDER sarà in modalità standby solo se tutte e tre le luci LED sono spente.

4.8 Funzionamento del pulsante SOS

Tieni premuto il pulsante per **5 secondi** e il FINDER invierà un allarme. Per sapere se è stato inviato un allarme, i LED lampeggiano alternativamente per 12 secondi.

4.9 Dati tecnici

96 g

IP 65

4G

Dimensioni	78 mm x 39 mm x 29 mm
Precisione GPS	meno di 10 metri
Batteria	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Peso	96 g
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 30 s Standby: 30 s / In utilizzo: 1 s
Banda	LTE/GSM
Larghezza di banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Modulo GSM/GPRS	SIMCOM 7670E
Ricezione GPS	-162 dBm
Caricatore	INPUT: AC 110-240V 50 Hz OUTPUT: DC 5V 1A
Temperatura di conservazione	Da -20 °C fino a +55 °C
Ambiente di utilizzo	Da -20 °C fino a +55 °C
Umidità	10 % – 85 %
Impermeabile	Impermeabile secondo IP 65

4.10 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

AVVISO!

Indica un pericolo di media entità. L'inosservanza dell'avvertenza può causare lesioni gravi.

ATTENZIONE!

Indica possibili danni materiali.

Uso previsto

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riguardanti questo PAJ FINDER, in seguito chiamato Tracker GPS, per poterlo utilizzare correttamente. L'utilizzo conforme alla destinazione stabilisce l'utilizzo del Tracker GPS, unicamente come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Il Tracker GPS non è un giocattolo.

In altri Paesi e in altre regioni valgono leggi diverse riguardanti il rilevamento di posizione digitale e la localizzazione di persone, animali e/o oggetti. PAJ UG non è responsabile della violazione di tali leggi o regolamenti; l'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

AVVISO!

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica.
- Collegare l'alimentatore ad una presa facilmente accessibile per poter scollegare velocemente il cavo di ricarica in caso di incidente.
- Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi originali inclusi nella confezione per ricaricare il Tracker GPS. In caso di danni al cavo di ricarica, sostituirlo con uno originale del produttore.
- Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde.
- Il Tracker GPS non è protetto contro umidità e acqua. Utilizzare e conservare il dispositivo esclusivamente all'asciutto.
- Il cavo di ricarica deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi. Tenere al riparo da umidità e non piegarlo.
- Non aprire l'alloggiamento del Tracker GPS. Affidare la riparazione a professionisti qualificati. Se riparara il Tracker GPS, richiude il Tracker GPS in modo errato o utilizza il Tracker GPS in modo inappropriato, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non far utilizzare il Tracker GPS da persone (incluse bambini) con facoltà psichiche, sensoriali o mentali limitate. Fanno eccezione persone che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. Assicurarsi che non venga giocato con pezzi piccoli (come accessori o simili). Questi possono essere inghiottiti e possono causare soffocamento.

AVVISO!

Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria:

- Il Tracker GPS è dotato di una batteria ai Lithium Ion. La batteria non è sostituibile e non può essere rimossa o aperta.
- Tenere il Tracker GPS (anche durante la ricarica della batteria) lontano da fonti di calore e alte temperature, come l'insolazione diretta in un veicolo. L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio.
- Utilizzare esclusivamente accessory originali per la ricarica della batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio.
- Non bruciare o perforare il Tracker GPS. Proteggere da danni meccanici.
- Non rimuovere la batteria con oggetti appuntiti o affilati. Non farla cadere, smontare o modificare.
- Se un bambino dovesse inghiottire la batteria, contattare immediatamente un medico!

Rimozione o sostituzione della batteria

- Contatti l'assistenza se è necessario rimuovere o sostituire la batteria.
- Inviaci il dispositivo per rimuovere o sostituire la batteria.
- Per motivi di sicurezza, non tentare di rimuovere la batteria. Se la batteria non viene rimossa correttamente, si possono causare danni alla batteria e al dispositivo, lesioni personali e/o compromettere la sicurezza del dispositivo.
- PAJ GPS non sarà responsabile per eventuali danni o perdite (sia per contratto che per torto, inclusa la negligenza) derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Batterie, che a causa di danni perdono liquidi, possono causare corrosioni in caso di contatto con la pelle. Per questo motivo non apra mai la batteria. Se la batteria perde comunque liquidi, indossi guanti di protezione.

Compatibilità elettromagnetica

Tenere conto di obblighi e divieti e spegnere immediatamente il Tracker GPS in aree di pericolo e quando può causare disturbi. Il Tracker GPS non può essere utilizzato in vicinanza di apparecchi medici, carburanti, sostanze chimiche e in aree di brillamento. Esso puó causare disturbi sotto forma di interferenze che possono influenzare le prestazioni di dispositivi mobili. Evitare trasformatori e campi magnetici molto forti, essi possono creare variazioni nella trasmissione dei dati. L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS:

- Non utilizzare detersivi aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie.
- Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.

Pulizia coretta:

- La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido.
- Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato completamente con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. In seguito deve essere inserito nella scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il Tracker da sporco e umidità.

AVVISO!

Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

PAJ UG (a responsabilità limitata) dichiara che il EASY Finder 4G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere trovato al seguente indirizzo web: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Smaltimento dell‘imballaggio

Smaltire l’imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.

4.11 Istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate

Ritiro gratuito delle batterie usate. Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germania
E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd" significa cadmio, „Pb" significa piombo e „H" significa piombo.

4.12 Istruzioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori:

Proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3.Possibilità di ritiro di RAEE:

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli al punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. Punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Avviso di protezione dei dati:

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce:

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti.

6. Numero di registrazione del produttore:

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: DE33887550

HAI QUALCHE DOMANDA?

Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germania

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.it

Il Team di PAJ GPS le augura buon divertimento
con il suo EASY Finder 4G!

Tabla de contenido

¡Gracias por comprar nuestro FINDER!
Antes de comenzar: Lea las instrucciones atentamente, antes de usar el FINDER por primera vez. Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro en caso de necesitarlo en el futuro.

5.1 Contenido de entrega 85
5.2 Descripción del producto 86
5.3 Instrucciones de carga 86
5.4 Activación 87
5.5 Puesta en marcha 88
5.6 Uso 89
5.7 Significado de las luces LED 92
5.8 Uso del botón SOS 93
5.9 Detalles técnicos 94
5.10 Instrucciones de seguridad 96
5.11 Desecho de baterías usadas 101
5.12 Desecho de aparatos eléctricos 102

¡NOTA!

Actualizamos regularmente nuestros manuales de usuario para mantenerlos al día.
Puede consultar la última versión en cualquier momento en: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

5.1 Contenido

Tu entrega contendrá:

- PAJ EASY Finder 4G
- Un cable de carga
- Un adaptador de enchufe de pared USB
- Una funda
- Una tarjeta SIM M2M*

*La tarjeta SIM M2M ya está insertada en tu FINDER y no es reemplazable

5.2 Descripción del producto

5.3 Instrucciones de carga

Antes de utilizar el FINDER por primera vez, debe cargarse durante unas 8-12 horas. Conecte el cable de carga suministrado con imán a los contactos del FINDER. Conecte el conector USB a la fuente de alimentación. Una vez que el FINDER estéconectado a una fuente de alimentación, cargue la unidad. Cargue la unidad hasta que el LED rojo se apague.

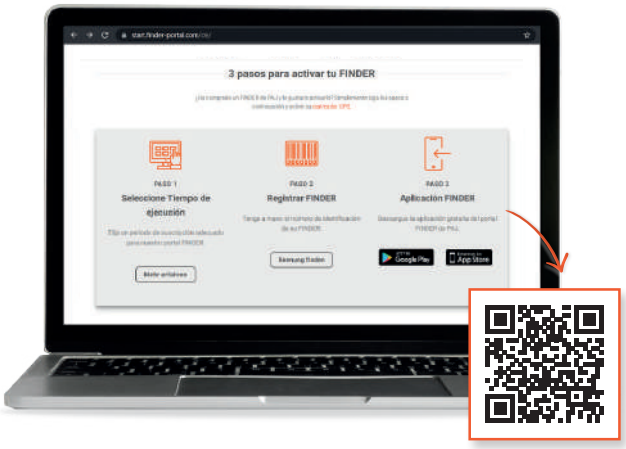
¡NOTA!

El FINDER tiene una duración de batería de aproximadamente 10 días sin necesidad de cargarlo entre medias. Sin embargo, ten en cuenta que la duración dependerá del tiempo de uso del dispositivo. Cuanto más tiempo esté el FINDER en movimiento y por lo tanto enviando datos al portal, mayor será el uso de batería y, por lo tanto, menor la duración total de la batería.

5.4 Activación

Para poder usar tu EASY Finder 4G tendrás que activarlo online previamente. Escanea el código QR o entra en el siguiente enlace y sigue las instrucciones de activación:

www.start.finder-portal.com



5.5 Puesta en marcha

Una vez hayas completado el proceso de activación con éxito, el FINDER está listo para ser encendido. El botón de encendido y apagado se encuentra en la parte superior derecha del FINDER.

Encendido: Pulsa el botón **una vez** brevemente para encender el dispositivo. A continuación, los LEDs parpadean durante 5 segundos. Para obtener más información sobre las luces LED, busca la sección 1.7 Significado de las luces LED.

Apagado: Pulsa el botón **5 veces** en un período de **5 segundos**. A continuación, el FINDER se apaga.

¡NOTA!

Recomendamos que tras poner tu dispositivo en marcha por primera vez lo muevas en un espacio abierto (por ejemplo, en un paseo al aire libre o en un viaje corto en coche). Esto podrá acelerar el proceso de conexión. Es decir, el dispositivo se conectará más rápidamente a la mejor red disponible. Una buena conexión de red será necesaria para que el dispositivo envíe y registre datos en el portal FINDER.

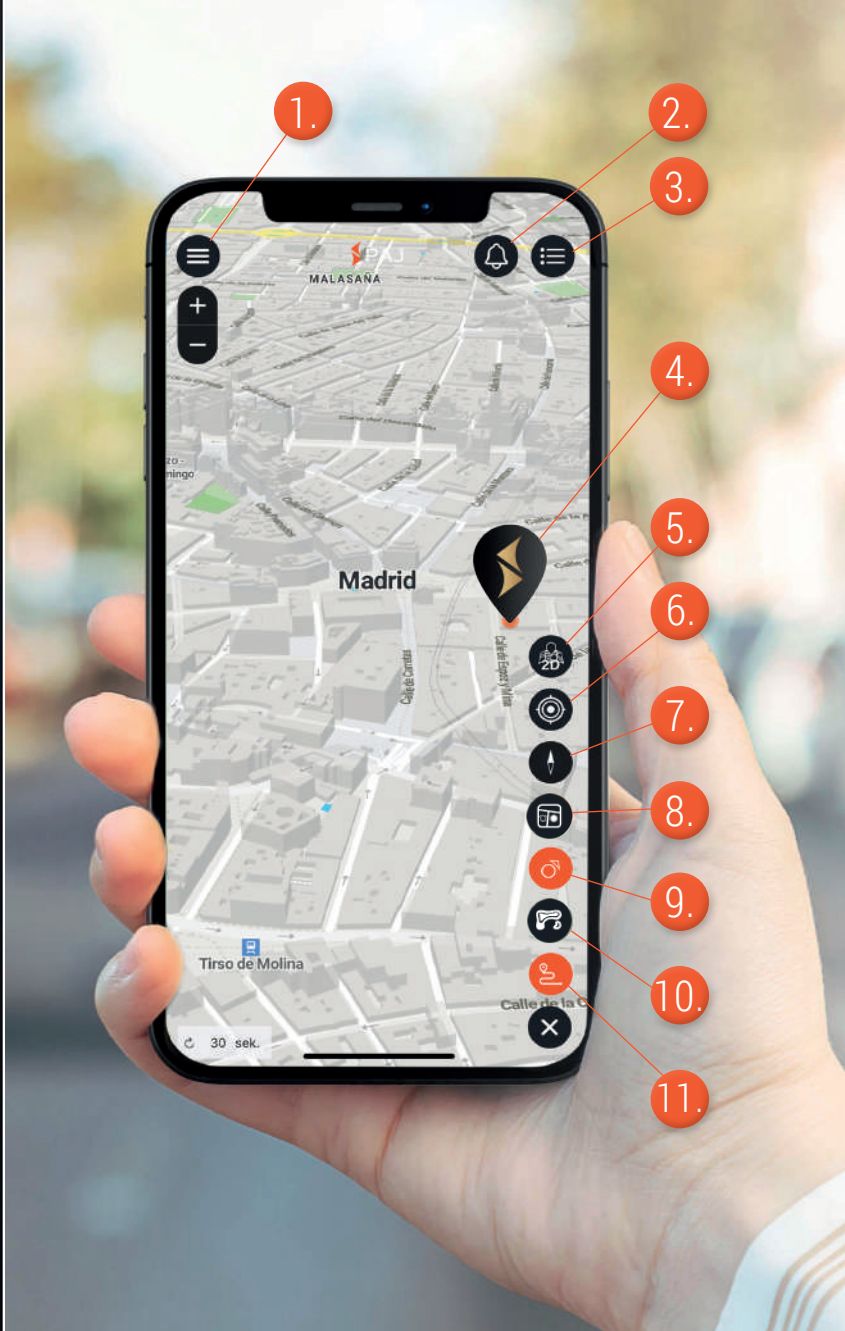
5.6 Uso

En cuanto tu dispositivo haya sido activado correctamente, encendido y haya enviado y registrado datos por primera vez, podrás colocarlo donde mejor te parezca y utilizar tu Smartphone, tu Tablet o tu ordenador para comenzar a rastrearlo. Podrás localizar tu dispositivo en tiempo real en nuestra app o accediendo al siguiente enlace a nuestra versión web:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store


1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
MALASAÑA
Madrid
Tirso de Molina
30 sek.

1. Menú

2. Notificaciones

3. Menú de dispositivos

4. Posición del dispositivo

5. Ajuste 2D / 3D

6. Ubicación propia

7. Ajuste del mapa

8. Alarmas / paradas en ruta

9. Puntos de ruta

10. Mapa de calor

11. Rutas

5.7 Significado de las luces LED

LED GPS - azul

La luz LED está apagada
El FINDER está apagado o en modo de espera.*
Si el localizador deja de estar en movimiento, la señal GPS se apagará. En cuanto el FINDER vuelva a moverse, la señal GPS volverá a encenderse automáticamente.

La luz LED está fija
Señal GPS disponible.

La luz LED está parpadeando
Señal GPS no disponible. El localizador GPS está buscando señal.

LED BATERÍA - roja

La luz LED está apagada
(Si el cargador está enchufado)
El FINDER está completamente cargado.

La luz LED está fija
(Si el cargador está enchufado)
El FINDER se está cargando.

LED GSM – naranja

La luz LED está apagada
El FINDER está apagado o en modo de espera.*

La luz LED está fija
Señal GSM disponible.

La luz LED está parpadeando
Señal GSM no disponible. El localizador GPS está buscando señal.

LED GPS y LED GSM

Las luces LED parpadean alternativamente durante 12 segundos
El botón SOS ha sido pulsado y una señal SOS ha sido enviada.

*¡NOTA!
El FINDER solo estará en modo de espera si las tres luces LED están apagadas.

5.8 Uso del botón SOS

Mantén el botón pulsado **5 segundos** seguidos y el FINDER enviará una alarma. Puede ver si se ha enviado una alarma porque los LEDs parpadean alternativamente durante 12 segundos.

5.9 Detalles técnicos

96 g

IP 65

4G

Tamaño	78 mm x 39 mm x 29 mm
Precisión GPS	menos de 10 metros
Batería	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Peso	96 g
Duración de arranque	Encendido en frio: 30 s En espera: 30 s Operativo/in funzione: 1 s
Red	LTE/GSM
Ancho de banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo LTE-/GSM	SIMCOM 7670E
Recepción GPS	-162 dBm
Voltaje de carga	INPUT: AC 110-240V 50 Hz OUTPUT: DC 5V 1A
Temperatura de almacenamiento	desde -20 °C hasta +55 °C
Ambiente operativo	desde -20 °C hasta +55 °C
Humedad	desde 5 % hasta 85 %
Impermeable	Impermeable: IP65

5.10 Instrucciones de seguridad

Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este ma-nual de instrucciones:

¡NOTA!

Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar lesiones graves.

¡ATENCIÓN!

Esto advierte de posibles daños materiales.

Uso previsto

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es - como se describe en este manual – para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceras con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley reglamentación de este tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

¡NOTA!

El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna respon-sabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

Seguridad

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pue-den provocar una descarga eléctrica.

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de carga lo mas rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.
- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.
- No abra la carcasa del localizador GPS. Deje que las reparaciones las hagan personales calificados. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal o opere de forma incorrecta la garantía no tendrá validad y no se aceptarán reclamaciones.

Peligros para los niños y personas dependientes

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Es una excepción si han sido instruidos previamente por una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo. Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Estas pueden ser tragadas y causar asfixia.

¡NOTA!

Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

Funcionamiento de la batería

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE INCENDIO!

A continuación recibirá informaciones e instrucciones de como debería usar la batería:

- El localizador GPS funciona con una batería de Lithium Ion. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz solar directa en el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.
- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No queme ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería consulte ayuda médica de inmediato!

Cómo extraer o sustituir la batería

- Póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica si es necesario retirar o sustituir la batería.
- Envíenos el dispositivo para retirar o sustituir la batería.
- Por razones de seguridad, no intente retirar la batería. Si la batería no se extrae correctamente, se pueden producir daños en la batería y el dispositivo, lesiones personales y/o comprometer la seguridad del dispositivo.
- PAJ GPS no será responsable de ningún daño o pérdida (ya sea por contrato o agravio, incluyendo la negligencia) derivada del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

Compatibilidad electromagnética

Por favor, tenga en cuenta todas la regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

¡NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el localizador GPS.

Limpieza

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.
- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

Limpieza correcta:

- La superficie puede ser limpiada con un paño húmedo.
- El localizador GPS debería ser secado después delimpiarlo.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad.

¡NOTA!
Manténgalo fuera del alcance de los niños

Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo EASY Finder 4G, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto comple-to de la Declaración de conformidad de la UE se pue-de encontrar en la siguiente dirección de Internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.

5.11 Reciclaje de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los re-venden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).

Devolución gratuita de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan bateríaso productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales). Devolución gratuita de baterí-as usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dispositivos que hemos suministrado. Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura “Cd” significa cadmio, “Pb” significa plomo y “Hg” es la abreviatura de mercurio.

5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alberga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enumeran aquí.

1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recogerlos por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositi-vos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

5. Significado del símbolo “contenedor tachado”

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.

6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la fundación responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: DE33887550

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?

Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemania

Correo electrónico: info@paj-gps.de
Teléfono: +49 (0) 2292 39 499 59
Sitio web: www.paj-gps.es

¡El equipo de PAJ GPS espera que
disfrute de su EASY Finder 4G!

Índice

Obrigado por ter comprado nosso FINDER!
Antes de começar: Leia atentamente as instruções, antes de usar o FINDER pela primeira vez. Queira guardar este manual do usuário em lugar seguro, caso venha a precisar dele no futuro.

6.1 Escopo da entrega 105
6.2 Descrição do produto 106
6.3 Instruções de carregamento 106
6.4 Ativação 107
6.5 Início de operação 108
6.6 Uso 109
6.7 Significado Luzes LED 112
6.8 Uso do botão SOS 113
6.9 Detalhes técnicos 114
6.10 Instruções de segurança 116
6.11 Descarte de baterias usadas 121
6.12 Descarte de dispositivos elétricoss 122

NOTA!

Atualizamos regularmente nossos manuais de uso, a fim de mantê-los atualizados. A última versão pode ser consultada a qualquer momento em: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

6.1 Escopo da Entrega

Sua entrega incluirá:

- PAJ EASY Finder 4G
- Cabo de carregamento
- Adaptador USB Wall Plug
- Saco de segurança
- Cartão SIM M2M*

*O cartão SIM M2M já está dentro de seu FINDER e não pode ser substituído

6.2 Descrição do produto

6.3 Instruções de carregamento

Antes de utilizar o FINDER pela primeira vez, carregue-o. Ligar o cabo de carregamento fornecido com o íman aos contactos do FINDER. Em seguida, ligar o conector USB a um adaptador de tomada e ligá-lo a uma tomada eléctrica. Por favor, carregue o FINDER até que o LED vermelho se apague.

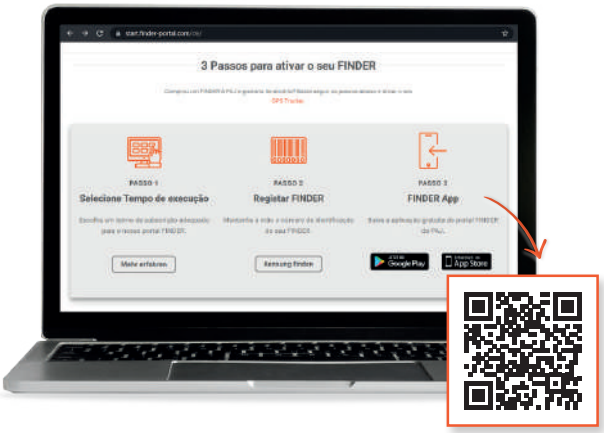
NOTA!

El Easy Finder 4G ofrece, con una duración de seguimiento activo aproximadamente de 1 hora al día, una autonomía de aproximadamente 10 días sin carga intermedia. De todos modos, hay que tener en cuenta que esto depende del uso. Cuanto más se mueva el localizador Easy Finder de PAJ y cuantas más alarmas envíe, más elevado será el uso.

6.4 Ativação

Para poder usar seu EASY Finder 4G, precisará ativá-lo previamente online. Digitalize o código QR ou digite o link a seguir e siga as instruções:

www.start.finder-portal.com



6.5 Início de Operação

Uma vez efectuada a activação com sucesso, o FINDER pode ser ligado.
O botão on/off está localizado no canto superior direito do FINDER.

Ligar: Prima brevemente o botão **1 vez** para o efeito. Os LEDs piscam então durante 5 segundos. Para informações sobre os visores LED, ver secção 1.7 Significado das luzes LED.

Desactivação: Prima o botão para isto **5 vezes** no espaço de **5 segundos**. O FINDER desliga então.

NOTA!

Depois de ligar e iniciar o GPS Tracker pela primeira vez, é recomendável mover o dispositivo durante alguns minutos (por exemplo, durante uma caminhada ou um curto passeio de carro). Conduza o seu veículo alguns quilómetros para que o dispositivo possa discar para a melhor rede possível para a ligação inicial.

6.6 Uso

Assim que seu dispositivo tiver sido ativado com sucesso, iniciado e enviado e registrado pela primeira vez, poderá colocá-lo onde escolher e usar seu telefone, tablet ou PC para começar a rastreá-lo! Poderá fazer isso em nosso Aplicativo ou digitar o seguinte link para a versão desktop:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
PAJ
MADALENA
Lisboa
MÁRTIRES
CHIADO
SACRAMENTO
Rua da Misericórdia
30 sek.

1. Cardápio

2. Notificações

3. Menu de dispositivos

4. Posição do dispositivo

5. Cenário 2D / 3D

6. Localização própria

7. Ajuste do mapa

8. Alarmes / Paragens na rota

9. Pontos de rota

10. Mapa do calor

11. Roteiros

6.7 Significado das luzes LED

LED GPS - azul

A luz LED está apagada
O FINDER está desligado ou em modo de espera.*
Se o localizador já não estiver em movimento, o sinal GPS será desligado. Assim que o FINDER começar a mover-se novamente, o sinal GPS ligar-se-á automaticamente de novo.

A luz LED é fixa
Sinal GPS disponível.

A luz LED está a piscar
O sinal GPS não está disponível. O localizador GPS está à procura de sinal.

LED BATERIA - vermelho

A luz LED está apagada
(Se o carregador estiver ligado à corrente)
O FINDER está totalmente carregado.

A luz LED é fixa
(Se o carregador estiver ligado)
O FINDER está a carregar.

LED GSM – laranja

A luz LED está apagada
O FINDER está desligado ou em modo de espera.*

A luz LED é estável
Sinal GSM disponível.

A luz LED está a piscar
O sinal GSM não está disponível. O localizador GPS está à procura de sinal.

GPS LED e GSM LED

As luzes LED piscam alternadamente durante 12 segundos.
O botão SOS foi premido e foi enviado um sinal SOS.

*NOTE!
O FINDER só estará em modo de espera se os três LEDs estiverem desligados.

6.8 Uso do botão SOS

Manter premido o botão durante 5 segundos e o FINDER enviará um alarme. Pode-se ver se um alarme foi enviado pelos LEDs a piscar alternadamente durante 12 segundos.

6.9 Detalhes técnicos

96 g

IP 65

4G

Dimensões	78 mm x 39 mm x 29 mm
Precisão GPS	menos de 10 metros
Bateria	3,7 V 3000 mAh Li-ion
Peso	96 g
Hora de início	Início Frio: 30 s Espera: 30 s Funcionamento/execução: 1 s
Rede	LTE/GSM
Largura de Banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo GSM-/GPRS	SIMCOM 7670E
Recepção GPS	-162 dBm
Voltagem de carga	INPUT: AC 110-240V 50 Hz OUTPUT: DC 5V 1A
Temperatura de armazenagem	De -20 °C hasta a +55 °C
Ambiente operacional	De -20 °C hasta a +55 °C
Umidade	De 10 % a 85 %
Resistência a líquidos	Resistência a líquidos: IP65

6.10 Instruções de segurança

Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

NOTA!

Classifica um perigo/risco de intensidade média. Desconsiderar o aviso pode resultar em ferimentos graves.

ATENÇÃO!

Indica a possibilidade de danos materiais.

Utilização prevista

Leia estas instruções de segurança cuidadosamente do PAJ FINDER, doravante referido apenas como Tracker GPS, para utilizá-lo corretamente. O uso adequado do Tracker GPS destina-se, conforme descrito neste manual, para localizar um objeto ou um ser vivo. Importante ressaltar que é punível por lei monitorar terceiros sem o consentimento deles por meio de um rastreador GPS. Se este for utilizado de forma diferente, esta conduta será considerada imprópria e poderá resultar em danos à propriedade ou até mesmo danos pessoais. Note também que o Tracker GPS não é um brinquedo para crianças. Em outros países e regiões existem várias leis sobre o posicionamento digital e localização de pessoas, animais e/ou objetos. A PAJ UG não é responsável pelo eventual violamento de tais leis ou regulamentos, isto é de responsabilidade exclusiva do usuário.

NOTA

O fabricante e o revendedor não se responsabilizam por danos causados pelo uso incorreto ou inadequdo do produto.

Segurança

ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta pode causar um choque elétrico.

- Antes do uso, ajuste a voltagem da tomada com a indicação na placa de classificação.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível para poder desligar rapidamente o cabo de carregamento em caso de acidente.
- Se notar qualquer dano visível ao seu tracker GPS ou ao cabo de carregamento, evite usá-lo.
- Utilize apenas as peças originais fornecidas para carregar o Tracker GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante.
- Nunca coloque o Tracker GPS contra fogo aberto ou superfícies quentes.
- O Tracker GPS não está protegido contra umidade e água. Sendo assim, armazene-o apenas em um ambiente seco.
- O cabo de carregamento só deve ser usado em ambientes fechados. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre.
- Não abra o gabinete do Tracker GPS. Deixe o reparo para profissionais qualificados. Caso realize reparos, conecte o Tracker GPS incorretamente ou opere-o indevidamente, as reclamações de responsabilidade e o direito à garantia tornam-se inválidas.

Peligros para los niños y las personas dependientes

ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Por favor, não permita que o Tracker GPS seja usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Com exceção se a pessoa foi previamente instruída por um responsável pela sua segurança sobre como utilizar o dispositivo. Tenha cuidado para que crianças não brinquem com peças pequenas (como acessórios, etc.). Estas podem ser engolidas e causar sufocamento.

NOTA

Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

Funcionamento da bateria

ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO!

Abaixo encontrará informações e dicas sobre como manusear a bateria:

- Tracker GPS é alimentado por uma bateria de Lithium Ion. Esta não é intercambiável e não deve ser removida ou aberta.
- Certifique-se de que o Tracker GPS (também ao carregar a bateria) é mantido longe de fontes de calor e altas temperaturas, por ex. luz solar direta em um veículo. Não fazer isso pode destruir a bateria e causar superaquecimento, explosão e incêndio.
- Utilize apenas os acessórios originais para o carregamento. Caso a bateria seja carregada de outra forma, poderá causar sobreaquecimento, explosão ou incêndio.
- Não queime nem perfure o Tracker GPS. Protejao de danos mecânicos.

Como remover ou substituir a bateria

- Não remova a bateria com objetos pontiagudos ou afiados, não deixe-a cair, não desmonte-a ou a modifique.
- Se acontecer de uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!
- Envie-nos o dispositivo para remover ou substituir a bateria.
- Por razões de segurança, não tente remover a bateria. A não remoção adequada da bateria pode resultar em danos na bateria e no dispositivo, ferimentos pessoais e/ou comprometer a segurança do dispositivo.
- O PAJ GPS não será responsável por qualquer dano ou perda (quer contratual ou extracontratual, incluindo negligência) decorrente do não cumprimento destes avisos e instruções.

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

Baterias que vazam devido a danos podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Sendo assim, nunca abra a bateria. No entanto, se a bateria vazar, use luvas de proteção.

Compatibilidad electromagnética

Observe todas os direitos e deveres e desligue o Tracker GPS em áreas perigosas, principalmente se este puder causar problemas. Além disso, o dispositivo não deve ser utilizado na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Dispositivos móveis podem causar problemas através de interferências e afetar o desempenho do Tracker GPS. Transformadores e campos magnéticos muito fortes devem ser evitados. Caso contrário, desvios na transmissão podem ocorrer. O não cumprimento destas instruções pode resultar em interferência ou danos ao Tracker GPS.

¡NOTA!

O não cumprimento destas recomendações pode resultar em mau funcionamento ou danificar o localizador GPS.

Limpeza

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Abaixo estão informações e instruções sobre como limpar o Tracker GPS:

- Não use agentes de limpeza agressivos ou escovas para limpeza. Não limpe o Tracker GPS com itens de limpeza metálicos (como facas, esponja de metal). Isto pode danificar a superfície.
- Nunca coloque o Tracker GPS na água, em uma máquina de lavar louça (ou similar) e não use um limpador a vapor.

Limpeza correta:

- A superfície pode ser limpa com um pano ligeiramente úmido.
- Após isso, o rastreador GPS deve ser completamente seco.

Armazenamento

Se não usar o Tracker GPS por um longo período, desligue-o. Em seguida, coloque o Tracker em sua embalagem original ou em uma caixa do mesmo tamanho. Proteja o rastreador contra sujeira e umidade.

NOTA

Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o localizador EASY Finder 4G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformi-dade está disponível no seguinte endereço da internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.

6.11 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou pro-dutos com baterias integradas. Devolução gratuita das baterias usadas. As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos. As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemanha
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado dos símbolos na bateria

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igual-mente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviatura de mercúrio.

6.12 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê numerosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes.

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida

Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Exis-tem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias

Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recoleção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida

Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha fornecidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Aviso de proteção de dados

Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e comunicações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo "contentor de rodas com uma cruz"

O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que es-tes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente do lixo doméstico indiferenciado.

6. Número de registo do fabricante

A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da ElektroG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), com o seguinte número: DE33887550

QUER FALAR CONNOSCO?

Contacte-nos,
estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemanha

Email: info@paj-gps.de
Telefone: +49 (0) 2292 39 499 59
Site da internet: www.paj-gps.pt

A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu novo EASY Finder 4G!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Germany